

ПЕРИФЕРИЯ ПОЛЯ ВОПРОСИТЕЛЬНОСТИ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

<https://doi.org/10.5281/zenodo.10113329>

Хасанбоева Нафиса Олимжоновна

*Андижанский государственный институт иностранных языков,
преподаватель кафедры теории и практики французского языка.*

Аннотация: *Приводятся результаты исследования, устанавливающие соответствие высказывания действительности в вопросительных предложениях. Существуют также описания и классификации вопросительных предложений, опирающиеся на характер ожидаемого ответа собеседника. Для изучения вопросительного высказывания со стороны коммуникации важна предполагаемая ответная реплика, по реакции собеседника можно судить о коммуникативной роли этого высказывания в акте общения.*

Ключевые слова: *модальный вопрос, диктальный вопрос, частичные вопросы неинформативные вопросы, риторические вопросы, вопрос-осуждение, вопрос-возражение, вопросительное восклицание, презумптивные вопросы.*

Согласно классификации Шарля Балле, по цели все вопросы делятся: модальные (верификативные), устанавливающие соответствие высказывания действительности (требует ответа да, нет), и диктальные (информативные, преследующие получение дополнительных сведений) [Балли 1955: 46].

В зависимости от того направлен вопрос ко всему высказыванию или к его части, он выделяет полные и частичные вопросы. Пересечение этих параметров дает следующую классификацию вопросов во французском языке [1: 47-48]:

1. Полный диктальный вопрос (Что случилось? В чем дело?) предполагает незнание спрашивающим события в целом и направлен ко всему содержанию ответного высказывания;

2. Частичный диктальный вопрос (Кто вышел?) предполагает незнание частного аспекта события и направлен к части, заключенной в ответном высказывании информации;

3. Полный модальный вопрос (Павел здесь?) предполагает, что известно событие в целом, но неизвестно, соответствует ли оно действительности события и имеет целью установить правильность или неправильность имеющейся информации;

4. Частичный модальный вопрос (В школу ли пошел Павел?) выражает сомнение в частном аспекте события.

Многие лингвисты занимались изучением вопросительных предложений во французском языке. В их работах точки зрения как совпадают, но также различаются

(труды Ш. Балли, В.Г. Гака, Е.А. Реферовской) [Балли 1961;. Гак 1992, 1998, 2000; Реферовская 1982].

Следуя классификации Ш. Балли и других ученых, во французском языке выделяются две группы вопросительных предложений [3]:

3. Чистые (реальные) вопросы, (чисто-) информативные вопросительные предложения;

4. Предложения переходного характера - от вопроса к сообщению, неинформативные, риторические вопросительные предложения.

Ряд авторов Н.С. Валгина, М.К. Милых, И.П. Святогор и др., классифицируют вопросительные предложения на основе семантического принципа анализа [Валгина 2002; Милых 1958; Святогор 1968].

Как наиболее подробную можно отметить классификацию М.К. Милых. Все вопросительные предложения подразделяются ею на две группы [Милых 1956: 156]:

3. Требующие ответа (прямой вопрос, уточняющий вопрос, переспрос, вопрос-предложение, вопрос-предположение, вопрос, предполагающий или подсказывающий согласие собеседника);

4. Не требующие ответа (вопрос-осуждение, вопрос-возражение, вопросительное восклицание и вопрос, призывающий к вниманию).

Существуют также описания и классификации вопросительных предложений, опирающиеся на характер ожидаемого ответа собеседника, Г.В. Валимова, А.Н. Гвоздев и др., такие классификации ссылаются на коммуникативное содержание вопроса [Валимова 1978; Гвоздев 1965]. В изучении коммуникативной стороны вопросительного высказывания важна предполагаемая ответная реплика, т.к. по реакции собеседника можно судить о коммуникативной роли этого высказывания в акте общения.

Согласно классификации П. Рестана по семантическому признаку совокупность существующих вопросов может быть поделена на следующие типы [Рестан 1966: 132-148]:

3. Информативные вопросы (имеют цель получить информацию), это чисто-информативные и презумптивные вопросы.

4. Неинформативные, или диктальные (термин Ш. Балли), не имеющие целью получение информации.

Перечисленные классификации подтверждают, что функции вопросительных предложений не ограничиваются простым запросом информации, а могут быть различными.

В основе классификации В.Г. Гака лежат вторичные функции вопросительного предложения, т.е. «они реализуются, когда говорящий не ждет ответа, а именно - когда информация ему известна, когда некому ответить или же вопрос он задает самому себе (question rhétorique, fausse question)» [Гак 2000: 327].

Часто вопросительное предложение используется в функции следующих типов предложений [Гак 2000: 327]:

2. Повествовательное предложение - наиболее характерный случай - риторический вопрос:

с) если вопрос обращен «к самому себе», возникает оттенок сомнения, вероятности:

(1) Pourquoi Maigret avait-il l'impression qu'elle était belge? A cause de son teint clair, de ses cheveux presque jaunes, de ses yeux bleus à fleur de tête? [Simenon 2004: 5]
В данном примере мадам Мегрэ рассуждает, задает вопрос сама себе: «Почему у Мегрэ сложилось впечатление, что она бельгийка? Быть может, это из-за ее светлого лица, волос почти желтого цвета, голубых навывкате глаз?»

d) удивления:

(8) Comment! Tu pars déjà? [Zola 1964: 111]

с) негодования:

(9) Et comment ça s'est arrangé? [Sagan 2006: 22]

(10) Tu ne vois pas qu'il est blessé? [Musso 2007: 68]

3. Побудительное предложение. Признаками такого значения являются модальные глаголы (*vouloir, pouvoir*), условное наклонение, наречия типа *enfin*, подчеркивающие, что факт уже известен:

(11) Tu ne veux pas t'asseoir? [Simenon 2011: 7]

(12) Ne m'offrirez-vous point le bras pour entrer en cette hôtellerie? [Gautier 2006: 56]

В этих случаях требуется не ответ на вопрос, а реакция в виде действия. В примере (5) и (6) адресант ждет действий от адресата.

Десемантизированные предложения, когда лексическое и грамматическое значение утрачивается - десемантизируется. Эти формулы не несут в себе ни информации, ни запроса информации, но служат для поддержания контакта

(13) Tu n'as jamais pensé que nous pourrions avoir d'autres enfants? Tu ne t'es jamais dit qu'avec *le temps, la vie pourrait renâître dans cette maison?* [Musso 2007: 50]

Ф. Брюно при классификации вопросительных предложений учитывал коммуникативно-содержательные факторы. Он был одним из первых лингвистов выделивший вопросы по содержанию, а не по грамматической форме [Брюно 1922: 487]:

с) Реальные вопросы (говорящий запрашивает о чем-либо);

d) Мнимые вопросы (говорящий утверждает, но ничего не запрашивает);

Благодаря этой классификации был совершен поворот к новым методам исследования вопросительного предложения, глубины его внутреннего содержания. Это положение вошло во французский синтаксис. Так Гревисс выделяет в

вопросительных конструкциях [Гревисс 1993: 584]:

- с) Реальный вопрос;
- д) Ложный, или риторический вопрос;

ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка, М, 1955г.
2. В.Г.Гак. XIV сессия преподавателей французского языка. /Иностранные языки в школе. -2002, №5. – С.85.
3. Мещанинов И.И. Структура предложения. – М., 1963.
4. Реферовская Е.А., Васильева А.К. Теоретическая грамматика французского языка, ч.1. – М.Л., 1964.
5. F.Brunot. La pensée et la langue. - Paris, 1936.
6. Olimjonovna, K. N. (2023). LEXICO-SEMANTIC FEATURES OF CLICHES IN FRENCH. *American Journal Of Philological Sciences*, 3(02), 60-65.
7. Abdukhalilovna, M. G. (2023). FRENCH WORDS EXPRESSIONS. *Scientific Impulse*, 1(9), 384-386.
8. Анарбоева, И. О., & Эсонбоева, Н. М. (2019). ГАП КУЛАМИДАГИ ТАКРОРИЙ НОМИНАЦИЯ. *Интернаука*, (3-3), 73-74.
9. Oripovna, A. I. (2021). The Repeated Nomination as a Unit of Consistency Category. *International Journal on Orange Technologies*, 3(3), 178-182.
10. Oripovna, A. I. (2022). TURLI TIZIMLI TILLARDA TAKRORIY NOMLASHNING SEMANTIK MUNOSABATLARI. O'ZBEKISTONDA FANLARARO INNOVATSIYALAR VA ILMIY TADQIQOTLAR JURNALI, 2(14), 228-232.